

DECLARACIÓN DE CULPABILIDAD / NOLO CONTEDERE

Escriba en: _____
letra imprenta Apellido Nombre Inicial del Segundo Nombre

Después de haber sido debidamente juramentado(a), el Acusado(a) en esta causa declara lo siguiente:

No estoy bajo los efectos del alcohol o de las drogas y no sufro de ninguna discapacidad mental o física que me impidiera entender las consecuencias de mi declaración.

Se me ha informado de lo siguiente y entiendo: **(Poner sus iniciales en cada línea)**

_____ La índole del(los) cargo(s) en mi contra
_____ La pena máxima y mínima que estipula la ley. La pena máxima puede ser de hasta \$1000 de multa o 12 meses de cárcel o ambas sanciones por cada cargo. Ciertas infracciones de tránsito (manejar agresivamente, etc.) pueden incurrir multas hasta de \$5000. Se añaden recargos penales Obligatorios a todas las multas.

Entiendo que al presentar una declaración de culpabilidad o de nolo contendere (no disputar los cargos) renuncio a:

- _____ Mi derecho a que se me presuma inocente
_____ Mi derecho a tener un juicio
_____ Mi derecho a carear y contra-interrogar a los testigos
_____ Mi derecho a testificar y presentar pruebas a mi favor
_____ Mi derecho a citar a testigos
_____ Mi derecho al asesoramiento de un abogado(a) durante el juicio
_____ Mi derecho a permanecer callado(a) y a no testificar. Entiendo que si permanezco callado(a) y no presento una declaración, se llevará a cabo un juicio
_____ Mi derecho a ser representado(a) por un abogado(a) particular o por un(a) abogado(a) de oficio
_____ Mi derecho a tener un juicio con jurado
_____ Entiendo que si me declaro culpable o nolo contendere en esta causa, ya no habrá juicio o audiencia y se impondrá una multa o una condena de cárcel o ambas penas.
_____ Entiendo que si **NO** soy ciudadano(a) de los Estados Unidos, una declaración de culpabilidad puede afectar mi situación migratoria.
_____ Ahora deseo presentar mi declaración. Es libre y voluntaria. No se me ha informado que condena se impondrá. Ningún fiscal, abogado(a), agente de policía o alguna otra person me ha amenazado o prometido algo para persuadirme a presentar esta declaración.

Por el presente me declaro _____

Firma del(la) Acusado(a)

Abogado(a) del(la) Acusado(a)

Estoy convencido(a) de que la declaración de este(a) Acusado(a) es libre y voluntaria. Él/ella está en pleno uso de sus facultades y él/ella puede entender la índole y las consecuencias de esta declaración. El(la) Juez además está convencido(a) que existen suficientes fundamentos de hecho para aceptar esta declaración y que el(la) acusado(a) entiende las consecuencias de su declaración.

Fecha

Fiscal

Juez, Tribunal Municipal de Fayetteville

DECLARACIÓN DE NO CULPABLE

Escriba en: _____
letra imprenta Apellido Nombre Inicial del Segundo Nombre

No estoy bajo los efectos del alcohol o de las drogas y no sufro de ninguna discapacidad mental o física que me impidiera entender las consecuencias de mi declaración. También entiendo la índole del(los) cargo(s) en mi contra como también entiendo cuál es la pena máxima que estipula la ley (incluso la posibilidad de ir a la cárcel/encarcelamiento). Además entiendo que tengo el derecho a tener un abogado(a) para que me represente y si se me considera indigente, el(la) Juez me nombrará un abogado(a) de oficio. También entiendo que puedo escoger representarme a mí mismo(a).

Entiendo que si me represento a mí mismo(a) se espera que yo acate las mismas reglas de procesos penales que rigen a los abogados. Entiendo que los abogados han estudiado y tienen conocimientos del estado de derecho y que si me represento a mí mismo(a) puede que yo no entienda las reglas que rigen a los tribunales. Entiendo que pueden existir posibles defensas que un(a) abogado(a) pueda saber como plantearlas, tales como: posibles defectos en las citaciones o en la acusación, identificación errónea, coartada o valerse de la presunción de inocencia. Entiendo que si procedo sin un(a) abogado(a), se pueden presentar situaciones que yo no sepa como manejarlas debidamente (por ejemplo, cómo llamar a los testigos para que testifiquen y como interrogar o contra-interrogar a los testigos). Además entiendo que si me represento a mí mismo(a), puede que yo no sepa como conservar debidamente las actas para una apelación. Entiendo que no se me exige que testifique en una causa penal. Sin embargo, si decido testificar, entiendo que la decisión de testificar debo tomarla yo. Además, entiendo que la pena mínima que permite la ley en mi causa y la pena máxima, pueden ser de hasta \$1000 o 12 meses de cárcel o ambas sanciones por cada cargo. Ciertas infracciones de tránsito con circunstancias agravadas (por ejemplo, manejar agresivamente, etc.) pueden incurrir multas hasta de \$5000. Se añaden recargos penales Estatales Obligatorios a todas las multas. También entiendo que en ciertas infracciones de tránsito Estatales tengo derecho a tener un juicio con jurado en el Tribunal Estatal del Condado de Fayette.

Sé y entiendo el riesgo de proceder con un juicio sin un(a) abogado(a).

¿Cómo se declara? _____

¿Quiere un abogado(a)? _____

¿Quiere usted un juicio con jurado en un tribunal superior o renuncia a su derecho a un juicio con jurado a favor de tener un juicio ante un(a) Juez en este tribunal (Ponga sus iniciales en una de las líneas)

_____ (Con Jurado) Juicio en el Tribunal Estatal _____ (Juez) Juicio ante un(a) Juez en este Tribunal

Firma del(la) Acusado(a)

Fiscal

Abogado(a) del(la) Acusado(a)

El(la) Juez determina que el(la) Acusado(a) entiende sus derechos y si no está representado(a) por un(a) abogado(a), entiendo su derecho a tener un abogado(a) que (la) represente.

Fecha

Juez, Tribunal Municipal de la Ciudad de Fayetteville